

# DIN EN 16116-2:2014-01 (D)

Bahnanwendungen - Konstruktionsanforderungen an Tritte, Handgriffe und zugehörige Zugänge für das Personal - Teil 2: Güterwagen; Deutsche Fassung EN 16116-2:2013

---

Inhalt	Seite
Vorwort .....	3
Einleitung .....	4
1 Anwendungsbereich .....	5
2 Normative Verweisungen .....	5
3 Begriffe .....	5
4 Tritte und Handgriffe .....	6
4.1 Allgemeine Anforderungen .....	6
4.2 Tritte .....	6
4.2.1 Allgemeines .....	6
4.2.2 Rangierertritt .....	7
4.2.3 Andere Tritte .....	10
4.3 Handgriffe .....	10
4.3.1 Allgemeines .....	10
4.3.2 Kupplergriff .....	10
4.3.3 Andere Handgriffe .....	11
5 Rangiererstand .....	12
5.1 Allgemeines .....	12
5.2 Rangiererstand an Güterwagen mit Stirnborden .....	14
5.3 Rangiererstand mit klappbarem Handgriff .....	15
5.4 Rangiererstand im Spezialfall Flachwagen mit festen Handgriffen .....	16
6 Freizuhaltende Räume .....	16
6.1 Allgemeines .....	16
6.2 Raum für Arbeiten des Rangierpersonals .....	16
6.2.1 Raum für den Rangierer während des Kuppelns (Berner Raum) .....	16
6.2.2 Bereich für den Rangierer während kurzzeitiger Mitfahrt .....	18
6.3 Freiräume für das Schlussignal und den Zughaken .....	19
6.3.1 Position, Einbauraum und Freiraum für das Schlussignal .....	19
6.3.2 Freiraum für den Zughaken .....	21
Anhang A (normativ) Berechnung des Freiraums für den Rangierer (Berner Raum) in Kurven bei Verwendung von Schraubekupplungen .....	22
Anhang B (informativ) Übergangsstege und andere Zugangslösungen .....	24
B.1 Allgemeines .....	24
B.2 Tritte für Übergangsstege und Arbeitsbühnen .....	24
B.3 Tritte für den Zugang zur Ladefläche .....	26
B.4 Tritte am Wagenende .....	27
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 2008/57/EG .....	29